

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

سایت المیادین لبنان  
برگردان از: احمد مزارعی  
۰۷ مارچ ۲۰۲۰

## اعلام توافق روسیه با ترکیه در مورد آتش بس در ادلب



تفاهمنامه مشترک روسیه و ترکیه ، در مورد ادلب سوریه میان دوطرف در مسکو به امضاء رسید، این توافق متضمن اجرای آتش بس از نیمه شب امشب و ایجاد یک گذرگاه به طول دوازده کیلومتر میان طرفین سوریه و ترکیه می باشد. تفاهمنامه مشترک روسیه و ترکیه بر «تصفیه همه گروههای تروریستی در ادلب که از طرف شورای امنیت ملل متحد مشخص شده است تأکید می ورزد»

در پایان کنفرانس مشترک که در مورد حوادث اخیر ادلب بحث شد، طرفین شرکت کننده روسی و ترکیه ئی بر تفاهمنامه ای توافق کردند که متضمن اجرای آتش بس از نیمه شب امشب و ایجاد گذرگاهی امن به طول دوازده کیلومتر در دوطرف اتوبان سریع «ام ۱۴» می باشد.

در اتفاقیه ای که به توسط لاورف وزیر خارجه روسیه قرائت شد ، چنین آمده است:

«ما بر موارد زیر توافق کردیم:

اولاً: اجرای آتش بس و هرگونه عملیات دشمنانه در طول مرز منطقه حفظ آرامش (منطقه ای در ادلب که در قرارداد آستانه و سوچی در گذشته روی آن توافق انجام گرفته شده است) در ادلب که از نیمه شب امشب ششم ماه مارچ ۲۰۲۰، آغاز می گردد.

دوم : ایجاد دو گذرگاه امن به طول شش کیلومتر از طرف شمال و شش کیلومتر از طرف جنوب اتوبان سریع شماره «ام ۴».

بر اساس این تفاهمنامه: «در مدت هفت روز معیارهایی که برای گذرگاههای امن مشخص شده است توسط وزارت دفاع ترکیه و روسیه به اجراء درمی آید. تفاهمنامه همچنین تأکید می ورزد بر «پاکسازی همه گروههای تروریستی که از طرف شورای امنیت ملل متحد در ادلب مشخص شده است باید به اجراء درآید» (۱)

اضافه بر اینها ، همچنین روی نکات دیگری نیز اتفاق انجام گرفت مبنی بر این که از تاریخ پانزدهم ماه مارچ جاری «پولیسهای گشت مشترک دوکشور روسیه و ترکیه در دوطرف طول اتوبان سریع «ام ۴» ، از روستای طرمیه در دو کیلومتری غرب شهر سراقب و تا روستای عین الیهبر به گشت زنی می پردازند».

لاورف در ادامه افزود این پروتکل اضافی که بر «اتفاقیه سوچی» اضافه شده است از تاریخ امضای آن در مسکو به مورد اجراء درمی آید و متن این توافقنامه که به سه زبان روسی ، ترکی و انگلیسی نوشته شده توسط وزرای دفاع دوکشور امضاء می شود.

رئیس جمهور روسیه نیز از جانب خود اعلام داشت که این وثیقه مشترک در مورد ادلب پس از جلساتی که شش ساعت به طول انجامید ، به امضاء رسید.

وی در مصاحبه مطبوعاتی مشترکی که با همتای ترکی خود در مورد کنفرانس مسأله سوریه داشت اینچنین اضافه کرد: «این اقدام ما بنا بر ضرورت پایبندی به اصول استقلال و حفظ وحدت سرزمینی و سیادت سوریه و همچنین عدم تضعیف مبارزه با تروریسم به انجام رسید» (۲)

پوتین اشاره کرد که عملی که اعضای دو هیأت به آن دست زدند به «نتیجه ای ایجابی» منجر گردید. از سوی دیگر رئیس جمهور ترکیه نیز اعلام داشت که از نیمه شب امشب نظام آتش بس به اجراء در خواهد آمد که در ادامه اقدامات دیگری نیز در پی خواهد آمد: «ترکیه حق خواهد داشت که در برابر هر نقض آتش بسی به عکس العمل دست بزند».

وی گفت اولین مسؤولیت به عهده نیروهای سوریه خواهد بود که «اتفاقیه سوچی را نقض کردند». وی تأکید کرد که «در پرتو وضعیت جدید مقررات تازه ای باید وضع گردد».

اردوخان افزود «هدف اصلی ما در ادلب برقراری آرامش است، اما نظام دولتی سوریه می خواهد مارا در موقعیت اضطراری قرار بدهد» البته به قول خودش .

رئیس جمهور ترکیه اشاره کرد که روابط میان کشورش و روسیه تاریخی طولانی داشته و به قرنهای قبل باز می گردد و همیشه بر اساس «همکاری بیسابقه ای استوار بوده و این رابطه امروز نیز می تواند در حل مشکلات ادلب و شرق فرات تأثیر داشته باشد»

### توضیحات مترجم:

(۱) به نظر می رسد مهمترین مواد توافقنامه ادامه مبارزه با تروریسم است که روسیه اصرار در اجرای آن دارد، غالب تروریستهای شصت هزار نفری در ادلب از جمهوریهای مسلمان نشین روسیه هستند، امریکا و اروپا و همچنین خود ترکیه همیشه اصرار در حفظ اینها برای مبارزات آتی خود علیه روسیه داشتند. اما ترکیه در وضعیتی نیست و نخواهد بود که بتواند به این سیاست ادامه دهد، نه اوضاع جهانی و داخلی و اقتصادی ترکیه هم این سیاست را بر نمی تابد.

(۲) پایبندی به اصول استقلال و حفظ وحدت سرزمینی و سیادت سوریه و همچنین عدم تضعیف مبارزه با تروریسم که توسط رهبران دوکشور پذیرفته و امضاء شده است ، برای برقراری آرامش و همچنین اطمینان دولت سوریه بسیار مهم است و روسیه تحت هیچ شرایطی نمی تواند از این موضوع عقب نشینی کند، زیرا سوریه و استقلالش برای امنیت ملی روسیه بسیار ضروری است.

(۳) به عکس ادعای دروغین اردو خان ، تاریخ گذشته میان روسیه و ترکیه همیشه با جنگ و ناامنی همراه بوده و حتی چند هفته پیش اردو خان در دیدارش از اوکراین مجدداً از کریمیه و تعلقش به ترکیه یاد کرد ، اما امروز فشارهای سیاسی و اقتصادی، ترکیه را آنچنان در تنگنا قرار داده است که مجبور است کوتاه بیاید و امیدی هم به بهبودی نمی رود.

ششم مارچ ۲۰۲۰